



On approval of the Agreement between the Government of the Republic of Kazakhstan and the Government of the Republic of Macedonia on Trade and Economic Cooperation

Unofficial translation

Decree of the Government of the Republic of Kazakhstan dated May 3, 2013 No. 454

Unofficial translation

The Government of the Republic of Kazakhstan **HEREBY DECREES AS FOLLOWS:**

1. That the attached Agreement between the Government of the Republic of Kazakhstan and the Government of the Republic of Macedonia on trade and economic cooperation, executed in the city of Astana on July 2, 2012 shall be approved.

2. This resolution shall become effective from the date of signing.

*Prime Minister
of the Republic of Kazakhstan*

S. Akhmetov

Approved
by Decree of the Government of the
Republic of Kazakhstan
No. 454 dated May 3, 2013

AGREEMENT

between the Government of the Republic of Kazakhstan and the Government of the Republic of Macedonia on Trade and Economic Cooperation

The Government of the Republic of Kazakhstan and the Government of the Republic of Macedonia (hereinafter referred to as the "Parties");

desiring to strengthen friendship and develop economic and other relations between the Republic of Kazakhstan and the Republic of Macedonia;

considering that this Agreement will contribute to the development of various spheres of trade and economic cooperation in accordance with the principles of the World Trade Organization;

within the framework of relevant national legislation and in full compliance with its international obligations.

have agreed as follows:

Article 1

Objectives and sphere of cooperation

1. The Parties shall promote the development of mutually beneficial economic cooperation in all spheres and sectors of the economy in accordance with the national laws of the States of the Parties on the principles of equality.

2. Cooperation carried out under this Agreement shall be aimed at:

- use of economic potential to strengthen bilateral economic relations;
- development of cooperation in the scientific and technological sectors, in the field of light and heavy industry, secondary metallurgy, electricity, transport, chemical, mining, pharmaceutical, woodworking, food, electronic and electrical industries, agriculture and agricultural machinery, construction, housing public utilities, environmental protection, as well as in the field of healthcare, tourism and sports;
- intensification of bilateral economic relations, including in the field of investment, innovation and financing of economic projects;
- development of infrastructure in the field of transport and energy transportation systems, including mutual deliveries of vehicles;
- development of cooperation in the scientific and technical field, including the exchange of specialists, scientific and technical achievements.

Article 2

Forms of cooperation

The cooperation referred to in Article 1 of this Agreement shall be carried out by:

- interaction in the implementation of projects in the field of energy and transport infrastructure of mutual interest;
- support for citizens of the states of the Parties in matters of access to the construction services market, obtaining construction licenses and mutual access to third markets;
- development of cooperation of small and medium enterprises by creating favourable contacts;
- development of financing, insurance and guarantee mechanisms for economic and other projects, including investment;
- interactions in the field of certification and standardization and;
 - support of contacts between chambers of commerce, associations and other organizations uniting business entities;
 - development of consulting, legal, banking and technical services, including the implementation of investment projects in the territory of the states of the Parties;
- creating conditions for the development of various forms of cooperation, including the exchange of specialists and experts in technical fields, training, assistance in participating in international fairs and exhibitions, economic projects and other issues related to economic cooperation, including with markets of third countries;
- interactions in the field of tourism and resort business;
- development of investment cooperation, cooperation in the field of licensing, protection of intellectual property rights (industrial rights, copyrights and related rights), exchange of experience in innovative and scientific and technical activities;
- representation of mutual interests in other spheres of the economy.

Article 3

Implementation of forms of cooperation

To implement the forms of cooperation provided for in Article 2 of this Agreement, the Parties may conclude separate agreements.

Article 4

Establishment of the Kazakhstan-Macedonian Commission for Trade and Economic Cooperation

In order to fully implement this Agreement, the Kazakhstan-Macedonian Commission shall be established through the conclusion of a separate Memorandum.

Article 5

Relationship with other international obligations

The provisions of this Agreement shall not affect the rights and obligations of the Parties arising from international treaties to which the Republic of Kazakhstan or the Republic of Macedonia are parties, as well as from their membership in international organizations and / or obligations as determined in the Agreement on Stabilization and Association with the European Union either in agreements with the EEA.

Article 6

Amendments to the Agreement

By mutual agreement of the Parties, this Agreement may be amended and supplemented, where these amendments and additions are its integral part and shall be drawn up in separate protocols.

Article 7

Settlement of disputes

The Parties shall resolve disputes that may arise in connection with the implementation and interpretation of this Agreement through consultations and negotiations.

Article 8

1. This Agreement shall enter into force on the thirtieth day after receipt by diplomatic channels of the last written notice on the completion by the Parties of the domestic procedures necessary for its entry into force.

2. This Agreement shall be concluded for an indefinite period and shall remain valid until six months from the date of receipt by one Party through diplomatic channels of a written notification of the other Party of its intention to terminate it.

3. Unless otherwise agreed by the Parties, the termination of this Agreement shall not affect the implementation of activities and projects initiated in accordance with this Agreement and not completed before its termination.

This Agreement has been executed in _____ on “__” _____ in duplicate, each in the Kazakh, Macedonian, English and Russian languages, all texts being equally authentic. In case of disagreement in the interpretation of the provisions of this Agreement, the Parties shall refer to the text in English.

On behalf of the Government On behalf of the Government
Republic of Kazakhstan Republic of Macedonia

© 2012. «Institute of legislation and legal information of the Republic of Kazakhstan» of the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan